

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

57. Jahrgang

36. Kalenderwoche

Donnerstag, 9. September 2021

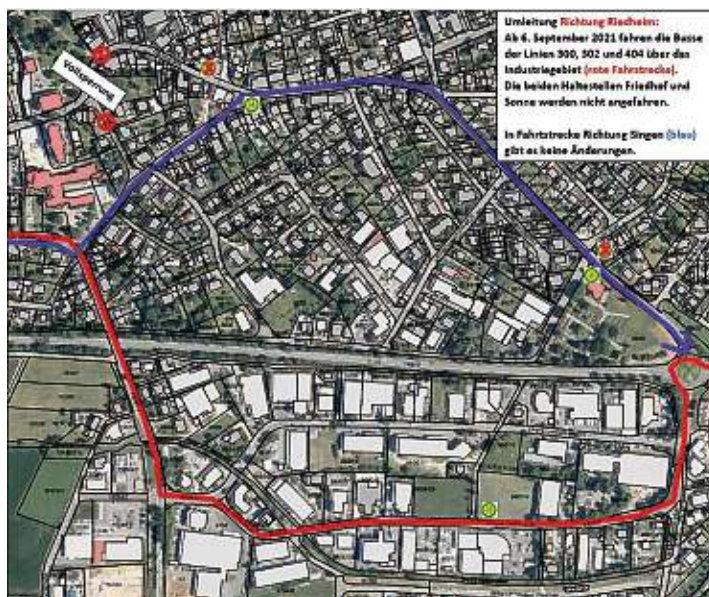
Nummer 36

Museum im Schlosspark

Tag des offenen Denkmals am 12. September

Hilzingen. Nachdem der Tag des offenen Denkmals im Jahr 2020 bundesweit nur virtuell stattfand, hat das Amt für Geschichte und Kultur des Landratsamtes Konstanz in diesem Jahr wieder ein umfangreiches Programm zum Tag des offenen Denkmals zusammengestellt, der unter dem Motto »Sein und Schein in Geschichte, Architektur und Denkmalpflege« steht. Das Programm-Faltblatt mit allen Informationen zu den im Landkreis Konstanz geöffneten Denkmälern und den zahlreichen angebotenen fachkundigen

Führungen liegt in allen Rathäusern und Tourist-Informationen aus und ist zudem als PDF auf der Homepage des Landratsamtes Konstanz/Geschichte und Kultur (www.lra.kn.de/kultur) sowie auf der Homepage des Hegau-Geschichtsvereins (www.hegau-geschichtsverein.de) eingestellt. In Hilzingen öffnet das Museum im Schlosspark, Hauptstraße 36, von 14 bis 17 Uhr seinen Türen. Führungen sind um 14 und 16 Uhr mit Elisabeth Stecker zu Entstehung, Inhalt und Bedeutung der zwölf Memminger Artikel.



Wichtig: Kurzfristige Änderungen beim Busverkehr ab 6. September. Anders als im Amtsblatt vom 2. September angekündigt, werden die Linien 300, 302 und 404 ab 6. September über das Industriegebiet geleitet. Die Haltestellen »Friedhof« und »Sonne« werden aufgrund der Umleitung nicht angefahren. In Fahrtrichtung Singen bleibt es bei der bisherigen Route und es kommt zu keinen Änderungen.

Standesamt Hilzingen

August 2021

Eheschließungen

- 03.08.2021** Waldemar Kolodziej und Angélique Nyoy Bompola, Im Zehntgarten 22, 78247 Hilzingen
- 07.08.2021** Matthias Güntert und Meike Halama, Hohenkrähenstr. 2, 78259 Mühlhausen-Ehingen
- 21.08.2021** Dominik Funk und Nicola Stephanie Heine, Singener Str. 24, 78247 Hilzingen

Vier weitere Hochzeiten

Sterbefälle

- 29.08.2021** Maria Magdalena Hägele, geborene Lang, Magdalenenhof 1, 78247 Hilzingen

Drei weitere Sterbefälle



Viel Spaß hatten die Kinder beim Ferienprogramm auf dem Stöfflerhof. Aus Schafwolle wurden Bälle, Sitzkissen, eingefilzte Seifen und Schlangen gefilzt.
Bild: Gemeinde

Unsere Jubilare

13. September 2021
 ■ 80 Jahre: **Marie-Luise Herrmann**, Trottengasse 22a, Hilzingen
 14. September 2021
 ■ 75 Jahre: **Manfred Gerhard Pauly**, St. Josefs-Weg 9, Hilzingen
 12. September 2021
 ■ 70 Jahre: **Peter Klaus Dams**, Pferrichweg 15, Hilzingen
 14. September 2021
 ■ 70 Jahre: **Volker Ralf Frech**, Im Morgen 8, Riedheim
 15. September 2021
 ■ 75 Jahre: **Dr. Hans-Martin Lorenz**, Hohenkrähenstr. 1, Hilzingen
 ■ 75 Jahre: **Josef Gebhard Zufahl**, Churfirstenstr. 20, Hilzingen

Apotheken-Notdienst

- Do 09.09.**
 ■ **Hohentwiel-Apotheke Singen**, Hegaustr. 14
Fr 10.09.
 ■ **Christophorus-Apotheke Engen**, Bahnhofstr. 3
 ■ **Flora-Apotheke Radolfzell**, Brühlstr. 2
Sa 11.09.
 ■ **Apotheke Sauter Singen**, Ekkehardstr. 18
So 12.09.
 ■ **Martinus-Apotheke Singen**, Uhlandstr. 48
Mo 13.09.
 ■ **Stadt-Apotheke Tengen**, Marktstr. 7
Die 14.09.
 ■ **Ring-Apotheke Singen**, Ekkehardstr. 59c
Mi 15.09.
 ■ **Apotheke am Berliner Platz Singen**, Überlinger Str. 4
Do 16.09.
 ■ **Scheffel-Apotheke Radolfzell**, Haselbrunnstr. 48
 Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Ortschaftsratssitzung Riedheim

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung am
 Mittwoch, 15. September, 20 Uhr,
 in der Burghalle Riedheim
 laden wir Sie hiermit freundlich ein.

Tagesordnung

1. Fragemöglichkeit für Einwohner
2. Genehmigung der Niederschrift vom 22.07.2021
3. Bauantrag im vereinfachten Verfahren/Neubau Mehrfamilienhaus mit 3 Wohneinheiten, Eduard-Presser-Str. 34
4. Parksituation Eduard-Presser-Straße gegenüber Kirche
5. Bekanntgabe der Verwaltung
6. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
7. Fragemöglichkeit für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen
Walter Mayer, Ortsvorsteher

Schulungsreihe für neue ehrenamtliche Pflegelotsen

Der Landkreis Konstanz bildet ab dem 8. November neue Pflegelotsen aus

Hegau. Pflegelotsen sind freiwillig engagierte Frauen und Männer, die pflegende Angehörige und Pflegebedürftige im Auftrag des Pflegestützpunktes besuchen und im Alltag unterstützen. Sie stehen bei und begleiten über einen gewissen Zeitraum, schenken Zuwendung durch Gespräche, helfen Lösungen zu finden und unterstützen bei der Selbstsorge. Hauswirtschaftliche und pflegerische Dienste fallen nicht darunter. »Hilfe beim Helfen« leistet die ehrenamtliche Einsatzkoordinatorin Christine Greuter, indem sie mit Rat und Tat den Pflegelotsen zur Seite steht. Darüber hinaus werden regelmäßig Treffen für die Pflegelotsen angeboten, um sich auszutauschen.

Wer sich gerne ehrenamtlich im Auftrag des Pflegestützpunktes als Pflegelotse engagieren möchte, ist herzlich eingeladen, an den Seminareinheiten teilzunehmen: 8. November, 11. November, 15. November, 18. November, 22. November, jeweils von 17 bis 20 Uhr. Die Schulung findet per Zoom statt. Voraussetzung dafür sind ein PC/Laptop oder Handy mit Kamera, Lautsprecher oder Headset sowie ein stabiles Internet. Bei Interesse kann man sich beim Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz, Martina Kloss unter Tel. 07531 800-2673, E-Mail Martina.Kloss@LRAKN.de und Annette Zeller unter Tel. 07531 800-2608, E-Mail Annette.Zeller@LRAKN.de melden.



Abfuhrtermine

- | | |
|------------------------|--|
| ■ Fr 10.09.2021 | Biomüll |
| ■ Sa 11.09.2021 | Grünschnitt Hilzingen Hegau-Halle, 10:30 bis 14 Uhr |

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Ortschaftsrat Weiterdingen

Ortschaftsratssitzung

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,
 hiermit lade ich Sie zu unserer öffentlichen Ortschaftsratssitzung am Donnerstag, 16. September, um 19 Uhr, recht herzlich ein.

Tagesordnungspunkte

1. Begrüßung
2. Fragemöglichkeiten für Einwohner
3. Antrag Solarfeld in Weiterdingen
4. Fortschreibung Flächennutzungsplan
5. 30 km/h-Zone für Weiterdingen
6. Projektbezuschussung Vereine (Sportverein–Feuerwehrhaus)
7. Bekanntmachungen der Verwaltung
8. Fragemöglichkeiten für Ortschaftsräte
9. Fragemöglichkeiten für Einwohner

Mit freundlichen Grüßen
Egon Schmieder, OV

Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen

Jahreshauptversammlung

Der Männergesangsverein Duchtlingen und der Männergesangsverein Liederkranz Weiterdingen laden in der Chorgemeinschaft alle aktiven und passiven Mitglieder sowie Freunde und Gönner der Chorgemeinschaft zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 17. September, um 19 Uhr, an den Sportplatz in Weiterdingen ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Schriftführer
4. Bericht der Kassenführer
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Probebesuch
7. Bericht des Dirigenten
8. Bericht der Vorstände
9. Entlastungen
10. Ehrungen
11. Neuwahlen
12. Wünsche und Anträge

Bundestagswahl am 26. September

Hinweise zur Briefwahl

Alle Wahlberechtigten, die in das Wählerverzeichnis der Gemeinde Hilzingen eingetragen sind, haben bis spätestens 5. September eine Wahlbenachrichtigung erhalten, die gleichzeitig als Briefwahlantrag dient. Die Briefwahlunterlagen können auf folgende Weise beantragt werden:

- a) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins (Briefwahl) direkt im Rathaus Hilzingen, Bürgerbüro, Hauptstraße 36, während der Öffnungszeiten des Bürgerbüros und gibt hierzu die ausgefüllte und unterschriebene »Wahlbenachrichtigung; Wahlscheinantrag Seite 2« ab. Der/die Wahlberechtigte kann dann entweder die Briefwahlunterlagen mitnehmen und nach dem Ausfüllen zur Post geben beziehungsweise im Rathaus abgeben oder sofort im Wahlamt wählen.
- b) Der/die Wahlberechtigte sendet die (ausgefüllte und unterschriebene) »Wahlbenachrichtigung; Wahlscheinantrag Seite 2« in einem frankierten Briefumschlag an das Wahlamt, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen, zurück. Von dort erhält er/sie dann umgehend die Briefwahlunterlagen zugeschickt.
- c) Der/die Wahlberechtigte beantragt die Ausstellung eines Wahlscheins per Internet über die Homepage der Gemeinde Hilzingen (www.hilzingen.de). Dort ist unter der Rubrik Bundestagswahl »Wahlscheinantrag bequem per Internet« ein Link eingerichtet, mit dem Sie online ihre Briefwahlunterlagen beantragen können.
- d) Alternativ können Sie Ihren Wahlscheinantrag auch rasch und einfach mit Ihrem Mobilgerät über den QR-Code auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung aufrufen. Die meisten Daten sind hier bereits hinterlegt - Sie erfassen nur Ihr Geburtsdatum und möglicherweise noch eine abweichende Versandadresse. Die Briefwahlunterlagen, die aus dem roten Wahlbriefumschlag, dem blauen Stimmzettelschlag, einem Merkblatt und einem Wahlschein bestehen, werden dem/der Wahlberechtigten dann zugestellt.

Die Welt der Musik entdecken

Neue Kurse an der Jugendmusikschule Westlicher Hegau ab Oktober



Hilzingen. Im »Babymusikgarten und Musikgarten« stellen Kinder im Alter von drei Monaten bis vier Jahren zusammen mit einem Familienmitglied einen ersten spielerischen Kontakt zur Musik her. Für Kinder im Alter von vier bis sechs Jahren werden Kurse »Musikalische Früherziehung« angeboten. Die Kinder werden mit Singen, Spiel, Tanz und Spaß an die Musik herangeführt. Für Kinder ab sechs Jahren werden Grundkurse in Blockflöte und Percussion angeboten. Noten lernen, Instrumente kennenlernen und ausprobieren, erste Musikstücke musizieren sind die Inhalte dieser Kurse. Es werden sämtliche Instrumente der Bereiche Blechblasinstrumente, Holzblasinstrumente, Schlagzeug und Percussion, Gesang, Tasten-

instrumente, Streichinstrumente, Gitarre, E-Gitarre und E-Bass unterrichtet. Ergänzend zum Instrumentalunterricht kann in den Musikschul-Chören, Instrumental-Ensembles und Orchestern mitmusiziert werden. Diese Ergänzungsfächer sind für die Hauptfachschrüler kostenfrei. Die Schule ist Mitglied im Verband deutscher Musikschulen, staatlich anerkannt und gemeinnützig. Der Unterricht findet vor Ort in Gailingen, Gottmadingen, Hilzingen und Rielasingen-Worblingen statt. Infos und Anmeldung bei der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule Westlicher Hegau unter Tel. 07731 92476 oder auf der Homepage www.jumu-hegau.de bei Konditionen und Formulare, Formularedownload und Anmeldeformular.

Saisonabschluss

»The Rockodiles« spielen im Familienbad

Hilzingen. Der Förderverein Familienbad Hilzingen bedankt sich herzlich bei allen Mitgliedern und Freibadgästen für ihre Treue in dieser Saison und hofft, dass sie viel Freude, Spaß und Erholung im Freibad genießen konnten. Das Freibadkiosk-Team wird sich zum Saisonabschluss mit »The Rockodiles« am Samstag, 11. September, ab 18 Uhr, mit dem letzten musikalischen

Abend verabschieden. Der Eintritt ist frei. Die Veranstaltung findet nur bei guter Witterung statt. Am Samstag, 11. September, und Sonntag, 12. September, sind nur noch Getränke am Kiosk erhältlich.

Der Förderverein möchte sich an dieser Stelle auch vom Kioskbetreiber, Familie Ayhan Yildiz, verabschieden und sich für ihren jahrelangen Einsatz am Kiosk herzlich bedanken.

Herbst- und Winterkleiderbörse

**Elterninitiative Kleiderbörse Binningen
lädt am Samstag in die Hohenstoffelhalle ein**

Hegau. Am 11. September von 9:30 bis 12:30 Uhr findet die diesjährige Herbst-/Winterausgabe der Baby- und Kinderkleiderbörse in der Hohenstoffelhalle Binningen statt.

Schwangere dürfen unter Vorlage des Mutterpasses bereits ab 9 Uhr einkaufen.

Angeboten wird gut erhaltene Herbst-/Winterbekleidung in den Größen 50 bis 176 sowie Spielzeug, Bücher, Babyzubehör und Umstandskleidung. Verkäufer können ihre Ware am Freitag, 10. September, zwischen 15 und 16:30 Uhr abgeben, die Abholung der nicht verkauften Artikel erfolgt am Samstag von 17 bis 17:30

Uhr. Für den Einkauf an der Börse gelten die Regelungen der tagesaktuellen Coronaverordnung in Baden-Württemberg.

Einlass erhalten ausschließlich Personen, die eines der 3 Gs erfüllen und nachweisen können (Tests nicht älter als 24 Stunden, Testpflicht gilt für Kinder ab sechs Jahren).

Des Weiteren bitten die Veranstalter um die Einhaltung der Corona-Schutzmaßnahmen: Maskenpflicht, Abstand halten, Händedesinfektion beim Einlass, Kontaktverfolgung (vorzugsweise über LUCA-App oder Corona-Warn-App) und Einkauf möglichst allein und ohne Kinder.

Museumsverein Hilzingen Museum im Schlosspark

Mitgliederversammlung

Der Museumsverein Hilzingen e.V. Museum im Schlosspark lädt zur Mitgliederversammlung ein am Donnerstag, 16. September, um 20 Uhr in der Remise vom Museum, Hauptstraße 36, Ortsmitte beim Rathaus.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht der Schriftführerin
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Vorsitzenden
7. Entlastungen
8. Wahlen
9. Vorschau
10. Wünsche und Anträge

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen,

Museumsverein Hilzingen e.V. Museum im Schlosspark

KLEER METALL

Tore | Türen | Service | Wartung

www.kleer-metall.gmbh

Ihr Tor- und Türprofi in Rielasingen

**Haustüren und Garagentore
inkl. Lieferung & Montage**

**Ausstellungsstücke
stark reduziert**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
in unseren Ausstellungsräumen

Robert-Bosch-Straße 10
78239 Rielasingen-Worblingen

Vereinbaren Sie gerne einen Termin

07731-9690510
info@kleer-metall.gmbh



Minigolf - German Team Challenge 2021/2022

Regenwetter veränderte Bahnbedingungen



Die Hilzinger Minigolfer erreichten im Turnier den 2. Platz.

Hilzingen. Am Sonntag, 29. August, waren die Hilzinger Minigolfer zu Gast beim MSK Olching. Die Hilzinger Mannschaft traf auf ein sehr junges Team, in dem sich zwei herausragende Jugend-Nationalspieler befinden. Doch auch die Hilzinger konnten mit drei Nationalspielern aus der Seniorenklasse antreten und so versprach es, ein spannender Wettkampf zu werden. Können die »Alten« ihre Erfahrung gegenüber den »Jungen« ausspielen oder brennt das Feuer der Jugend zu stark? Der Wetterbericht verhielt nichts Gutes, doch wider Erwarten konnte am Samstag bis circa 18 Uhr im Trockenen trainiert werden. Hin und wieder schaute auch die Sonne mal kurz durch die dunklen Wolken. Das Training war auch sehr wichtig, da die Entscheidung der Vorrunde auf dem System Filz ausgetragen wurde, das relativ selten gespielt wird. Entsprechend groß musste der Heimvorteil für den MSK Olching eingeschätzt werden. Am Sonntag hatte der Wettergott leider kein Einsehen mit den Minigolfern. Es hat den ganzen Tag, mit nur sehr kurzen Unterbrechungen, geregnet. Die Mannschaften zeigten sich hart im Nehmen und begannen das Turnier bei leichtem Niesel-

regen pünktlich um 9 Uhr, ohne Einspielzeit. Dies erwies sich für die Gäste aus Hilzingen als großes Handicap. Die veränderten Bedingungen machten es noch schwerer, ein vernünftiges Ergebnis zu spielen und so konnte lediglich Robert Ebi seine Partie gewinnen und auch das erst nach langem Kampf über die volle Distanz, inklusive K.O.-Stechen an einigen Bahnen. Die anderen vier Spieler mussten sich der Jugend geschlagen geben. Die Entscheidung in dieser Vorrundengruppe ist somit gefallen, die MGF Hilzingen endet hinter dem MSK Olching auf Platz 2.

Da sich die ersten beiden Mannschaften für die zweite Runde qualifizieren, muss nun abgewartet werden, bis alle Gruppen ihre Partien gespielt haben und die Auslosung der nächsten Spiele erfolgen kann. Mit Spannung wird nun erwartet, wer der nächste Gast ist beziehungsweise bei welchen Vereinen in der nächsten Runde angetreten wird. Bis dahin wird weiter fleißig auf der Heimanlage neben dem Schwimmbad trainiert. Interessierte sind herzlich eingeladen, der Clubabend findet bei trockenem Wetter immer mittwochs um circa 18 Uhr statt.

Tagesausflug

VdK Ortsverband Oberer Hegau lädt ein

Hegau. Am 22. September veranstaltet der VdK Ortsverband Oberer Hegau eine Tagesfahrt. Diese führt in die Schweiz zum Vierwaldstättersee und dort zum Seelisberg. Hier geht es in eine Käserei mit Degustation, anschließend in ein Restaurant zum Mittagessen. Später fahren die Teilnehmer mit der Standseilbahn hinunter zum See bevor sie das Schiff zur Fahrt nach Fluelen besteigen. Dort angekommen geht es zur

Heimfahrt mit Halt zum Abendessen in der näheren Umgebung. Für alle angemeldeten Teilnehmer hier die Abfahrzeiten: Engen - Bahnhof: 7 Uhr, Watterdingen - altes Rathaus: 7:15 Uhr, Tengen - Rathaus: 7:25 Uhr, Welschingen - Gasthaus Bären: 7:35 Uhr. Es sind noch wenige Plätze frei, Interessierte melden sich bitte beim Vorsitzenden Manfred Flegler, Tel. 07733 1048 oder Mail: ov-oberer-hegau@vdk.de.



Ob mit oder ohne Garten - ...

... mit uns blühen Ihrer Immobilie die besten Verkaufschancen! Profitieren Sie von der Expertise unserer Berater, wenn Sie Ihre Immobilie zum passenden Preis verkaufen möchten. Denn mit unserem weitreichenden Netzwerk an Kaufinteressenten finden wir zeitnah genau den Käufer, der den Wert Ihrer Immobilie zu schätzen weiß.

Engel & Völkers Singen · Erzbergerstraße 3 · 78224 Singen
Tel. +49-(0)7731-97 62 00 · Singen@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/singen · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS

REITHINGER IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung -

Hans-Peter Seidler ist Ihr Partner für den Raum Hegau/Bodensee bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat - wertvoll und individuell! Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Schwierige Vereinsjahre

NV Bodensprenger hält Jahreshauptversammlung ab

Duchtlingen. Bei der Generalversammlung der Narrengruppe Bodensprenger konnte der Präsident Günter Tschacher am vergangenen Sonntag viele Ehrenmitglieder, Mitglieder und Freunde begrüßen. Unter den anwesenden Gästen waren auch Bürgermeister Holger Mayer sowie die Gemeinderäte Peter Graf und Alexander Baur. Tschacher blickte auf die vergangenen zwei Jahre zurück, die stark von der Corona-Pandemie geprägt waren. Doch trotz dieser Situation haben die Bodensprenger das Beste daraus gemacht und sich darum bemüht, das Vereinsleben so gut wie möglich am Leben zu halten. Sehr gefreut hat er sich über das neue Narrenbaumloch auf dem Schulhof in Duchtlingen, welches von der Gemeinde Hilzingen errichtet wurde. Auch Sudelmeisterin Ute Kühnle konnte in ihrem Bericht auf die vergangenen zwei Jahre zurückblicken. Kassierer Roland Quenzer hat

einen positiven Kassenbericht abgegeben, welcher von den Kassenprüfern bestätigt wurde. Bürgermeister Holger Mayer hat den Narrenrat somit einstimmig entlastet und gratulierte zu den erfolgreichen, aber auch zugleich schwierigen Vereinsjahren die hinter allen liegen. Bei der diesjährigen Generalversammlung wurden die Wahlen für die Jahre 2020 und 2021 durchgeführt. Wiedergewählt wurden für das Jahr 2020 Säckelmeister Roland Quenzer und Zeremonienmeisterin Vanessa Tschacher. Für das Jahr 2021 wurden Präsident Günter Tschacher, Sudelmeisterin Ute Kühnle sowie die Ratsmitglieder Marius Graf, Patrick Müller und Oskar Gabele gewählt. Alle haben die Wahl angenommen und wurden in ihrem Amt bestätigt. Zum Abschluss gab es bei gemütlichem Zusammensein Mittagessen und nette Gespräche in der Schür vom Mühlifranz.

SC Weiterdingen siegt knapp

Bis zur Halbzeit war die Mannschaft souverän

Weiterdingen. Im Auswärtsspiel bei der SG Emmingen/Liptingen gelang den Weiterdingern bei traumhaftem Wetter ein Start nach Maß. In der zehnten Minute bediente Tobias Mohr seinen Stürmerkollegen Niclas Graf, der dann eiskalt aus zehn Metern zur 0:1-Führung einnetzte. Auch in der Folge blieb der SCW Feldüberlegen, aber der letzte Pass war oft zu ungenau. So dauerte es bis zur 30. Minute ehe die mitgereisten Fans ein weiteres Mal jubeln durften. Diesmal schickte Niclas Graf Julian Wick auf die Reise. Nach einem Sprint über das halbe Feld zog der Linksaußen entschlossen nach innen und vollendete gekonnt. Auch Tobias Mohr belohnte sich kurz vor der Halbzeit für eine bis dato starke Partie. Im 16er bedient vom Topscorer Niclas Graf, versetzte er seinen Gegenspieler mit einem kurzen Haken und schloss trocken auf den kurzen Pfosten ab. Die Drei-Tore-Führung zur Halbzeit war hochver-

dient, umso unverständlicher was dann in Halbzeit Zwei geschah. Nach einem unberechtigten Freistoß an der Strafraumgrenze, konnten die Gastgeber kurz nach der Pause auf 1:3 verkürzen. Der unglücklich agierende Schiedsrichter, die aufgeheizte Stimmung durch die Gastgeber und schließlich das eigene nun kopflose Spiel, hätten den SCW beinahe um die sichergeglaubten drei Punkte gebracht. Doch auch in Überzahl gelang den Gastgebern nicht mehr als der Anschluss. Bedanken konnten sich die Jungs vom Stoffel am Ende bei ihrem Schlussmann Johannes Rösch, der in der heißen Phase kühlen Kopf bewahrte und den 2:3-Sieg mit starken Paraden festhielt. Das blaue Auge nimmt man jedoch mit ins Heimspiel am kommenden Sonntag um 15 Uhr. Gegner ist dann die SG Buchh.-Alth.-Thalh./Kreenh.-Leibert. 2.

Wir suchen ab sofort:

- **Maurer/Gipser für Brandschutzverfüllungen**
- **Blechner/ Klempner für Rohr und Lüftungskanalverkleidungen**
- **Rohrisolierer auch angelernt für Isogenopackummantelungen**
- **WKS Isoliermeister für Angebotsabgabe, Baustellenüberwachung**
- **WKS Isoliermonteur gelernt und oder angelernt**
- **WKS Brandschutzfachkraft**
- **WKS Subunternehmer für Rohrisolierungen**
- **WKS Montagehelfer mit FS Klasse B- und mit Baustellenerfahrung**

Umkreis: Baden Württemberg

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen

Schweikart Isolierungen

Riedheimer Straße 2
78247 Hilzingen
Tel. 07731 - 65376
Email:
info@schweikart-isolierung.de



Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74 m, passend Rollcontainer Breite 44, Höhe 59, Tiefe 60 cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel. 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost Breite 92, Länge 187 cm, Bico-flex, Tel. 07731 9019011
- Solarium auf stabilem Standbein, höhenverstellbar, hochklappbar, 8 UV-A/S Röhren, Ganzkörpergröße (190cm), Anschluss 230V Stecker. Tel. 07731 63868
- Spülmaschine Unterbau, kleiner Vertikutierer, Tel. 07731 121410
- 3 Paar Inliner Gr. 37 - 41, Gr. 41, Gr. 44, 2 Paar Schlittschuhe Gr. 38 und Gr. 43/44, Tel. 07739 1327 nachmittags
- Eckdusche mit Acrylwanne weiß Breite 80, Länge 80, Tiefe 10 cm, passende Echtglastüren von Duscholux mit Magnetverschluss und Montagmaterial; Glstüre Höhe 198, Breite 71 cm, komplett mit Beschlägen Baumrindenmuster; Dezimalwaage Soehnle mit diversen Gewichten; Tel. 07739 350 oder 0175 9155575
- 2 Hängelampen für Wohn- und Esszimmer, klappbarer Beistelltisch (Unterbau Holz mit Glasplatte), Tel. 0170 4100474
- Heimtrainer, Tel. 07731 65171
- 6 Holzstühle, gebraucht, Tel. 07739 1406
- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,60 m mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- 1 klappbares Gästebett, 2 Liegen mit integriertem Polster, Tel. 07739 98895

Narrenverein Epfelbießer Schrottsammlung in Weiterdingen

Weiterdingen. Am Samstag, 18. September, führt der Narrenverein Epfelbießer wieder eine Schrottsammlung, von 8:30 bis 12:30 Uhr, in Weiterdingen durch. Der Verein bittet die Bevölkerung den abzuholenden Schrott ab 8 Uhr morgens am Straßenrand bereitzustellen. Gerne kann dieser auch direkt auf dem Parkplatz der Wiesen-talhalle in Weiterdingen abge-
hol werden.

Es werden jedoch keine Ölfen oder Öltanks angenommen, die noch Ölrückstände enthalten. Des Weiteren werden keine Auto- oder Fahrradreifen angenommen, lediglich die Felgen. Wer größere, beziehungsweise schwer zu transportierende Gegenstände hat, welche nicht alleine transportiert werden können, kann sich gerne mit Roman Storz, Tel. 0171 6598060, in Verbindung setzen, zur Absprache wann und wo der Schrott abzuholen wäre.

SV Schlatt a.R. Tennisabteilung Mitgliederversammlung

Schlatt a.R. Am 10. September, um 19 Uhr, findet im Proberaum des Musikvereins Schlatt a.R. eine außerordentliche Mitgliederversammlung der Tennisabteilung statt. Alle Mitglieder sind hierzu recht herzlich eingeladen. Corona-Verordnung: Für die Versammlung gilt die 3G-Regel, daß heißt, alle Besucher benötigen ein Nachweis: Geimpft-Genesen-Getestet.

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.

- 1 Schlauchschal, Fundort: beim Parkplatz im Schloßpark

Freibad Hilzingen Saisonende

Hilzingen. Die Badesaison geht zu Ende. Voraussichtlich letzter Badetag ist Sonntag, 19. September. Es warten noch große Mengen an Fundsachen auf ihre Besitzer, die im Freibad abgeholt werden können. Die Gemeindeverwaltung Hilzingen, und das Schwimmbad-Team bedanken sich recht herzlich bei allen Badegästen für den Besuch während der Badesaison 2021 und freuen sich auf ein gesundes Wiedersehen im nächsten Jahr. Witterungsbedingte Änderungen der Öffnungszeiten erfahren sie direkt unter der Telefonnummer des Freibades 07731 66810.

Gemeindeverwaltung Breitbandausbau

Binningen. Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit schreitet der Bau der Leerrohrtrasse von Tengen nach Binningen schrittweise voran. Vor diesem Hintergrund hat der Ortschaftsrats Binningen einen Fragekatalog initiiert, in welchem diverse Fragen zum Thema Breitbandausbau beantwortet werden. Die Fragen und Antworten sind auf der Homepage www.hilzingen.de - Bürger - Aktuelle Meldungen zu finden.

Auswärtsspiel beim Meisterschaftsfavoriten

A1-Junioren starten in die Landesligasaison

Hilzingen. Gleich im ersten Saisonspiel reisen die A1-Junioren zum haushohen Meisterschaftsfavoriten DJK Donau-
eschingen. Die Gastgeber standen bereits im Vorjahr an der Tabellenspitze, nachdem sie alle sieben Spiele gewonnen hatten und die Gegner dabei regelmäßig unter die Räder kamen. 61 erzielte Tore in sieben Spielen machten das deutlich und auch in den Vorbereitungsspielen zeigten die Gastgeber, dass an ihnen im Kampf um die Meis-

terschaft auch in diesem Jahr kein Weg vorbeiführt. Auch wenn die Favoritenrolle klar vergeben ist, werden die Gäste aus dem Hegau alles daran setzen, sich ordentlich aus der Affäre zu ziehen. Am Mittwoch darauf kommt es dann im Verbands-pokal zum Lokalderby. Die SG-Jungs erwarten dann um 18:30 Uhr im Inpotron-Sport-park den Ligakonkurrenten vom Hegauer FV und würden sich über zahlreiche Unterstützung sehr freuen.

Sieben Tore für Riedheim

Deutlicher Heimsieg für SV Riedheim

Riedheim. Nachdem am vergangenen Wochenende keine Punkte eingefahren werden konnten, wollte der SV Riedheim vor heimischer Kulisse das erste Mal punkten. Die Mannschaft präsentierte sich in sehr guter Verfassung und konnte das Spiel gegen den SV Mühlhausen II souverän mit 7:0 gewinnen. Bei den Torschützen handelte es sich um Hottenroth (3), Mayer, Müller, Rosenkranz und Funke. Die zweite Mann-

schaft musste gegen den SC United Singen ran. In einem umkämpften Spiel gegen den Aufstiegsfavorit musste sich die zweite Mannschaft des SV Riedheim mit 3:1 geschlagen geben. Am nächsten Wochenende spielt die erste Mannschaft am Sonntag auswärts um 15 Uhr gegen Centro P. Singen. Die zweite Mannschaft spielt nächsten Sonntag um 10:30 Uhr zuhause gegen den FC Steißlingen 3.

SOMMER
SCHLUSS
VERKAUF



Waysens, Bergstr. 34, 78234 Engen

www.waysens.de

WAYSSENS
with all your senses

bis 50%
Rabatt

MODE, DEKO,
HEIMTEXTILIEN, GESCHIRR...

ÖFFNUNGSZEITEN FR+SA 10-16 UHR

Schule beginnt

Anzeige



Claudia Schubärth ist Inhaberin der Schülerhilfen in Singen, Radolfzell und Konstanz.
Bild: Sandra Lingen

Präsenz- und Onlineunterricht

Schülerhilfe verzahnt beide Unterrichtsarten

Hegau. »Wenn wir einmal Onlineunterricht einführen, dann bleibt er, auch wenn Präsenzunterricht der beste Unterricht ist«, betont Claudia Schubärth. Im Onlineunterricht der »Schülerhilfe« kommt die Software Zoom mit Video, Live-Chat, virtueller Tafel, und Ähnliches zum Einsatz und läuft auf Tablets ebenso wie auf PCs oder direkt im Browser. Die Nachhilfe findet online bei dem/der bekannten NachhilfelehrerIn in gewohnter »Schülerhilfe«-Qualität per Video-Chat und im virtuellen Klassenzimmer, E-Mail und Telefon statt. Zusätzlich existiert eine App zur Hausaufgaben- und Nachhilfeunterstützung. Daneben verweisen Schülerhilfe-

Bücher auf weitere Übungsmöglichkeiten im kostenfreien Online-Lerncenter. TeilnehmerInnen erhalten vor dem ersten Onlineunterricht einen Leitfaden, zukünftig wird es zudem einen kostenlosen Kurs geben, wie sich Eltern und SchülerInnen am besten auf den Onlineunterricht vorbereiten und teilnehmen. Dieser wird durch einen Lern-/Lernstrategie- und jeweilige Fachchecks ergänzt, um so schnell wie möglich Lücken erkennen und schließen zu können. Eine Eltern-App erleichtert den Eltern die Organisation des Unterrichts ihrer Kinder und die Kommunikation mit der Schülerhilfe. Weitere Infos unter www.schuelerhilfe.de.

Zum Schulstart

Schülerhilfe
Das Original. Seit 1974.



Testen
Sie den
Testsieger*

8 Stunden für
39€
oder gratis!*

Ihre Vorteile:

- Individuelle Nachhilfe
- Passgenaue Förderung
- Größte Flexibilität
- Qualifizierte Lehrkräfte
- Gemeinsam zur besseren Note

Herzlich Willkommen bei der Schülerhilfe Claudia Schubärth.

Rufen Sie jetzt an! Wir helfen gern in
• Radolfzell • Singen • Konstanz • Telefonische Beratungszeiten:
Mo.–Fr. 13.30–17.30 Uhr (persönliche Termine nach Vereinbarung)

Schülerhilfe Radolfzell • Teggingerstr. 12 • Tel. 07732/95077 17
www.schuelerhilfe.de/radolfzell

Schülerhilfe Singen • Enge Str. 2 • Tel. 07731/194 18

www.schuelerhilfe.de/singen

Schülerhilfe Konstanz • Hussenstr. 19 • Tel. 07531/194 18

www.schuelerhilfe.de/konstanz

*Testsieger der Studie „Von Kunden empfohlen“, DEUTSCHLAND TEST/ServiceValue 2020, in der Branche „Nachhilfeprofession“, 1 Kurs = 8 Unterrichtsstunden (4 x 90 Minuten oder gleichwertig). Bei Buchung eines Laufzeitvertrages mit einer Mindestlaufzeit von 12 Monaten erfolgt eine Gegenverrechnung mit der Kursgebühr. Gültig nur für Neukunden bis zum 29. Oktober 2021. Nur in teilnehmenden Standorten. Nicht gültig in Verbindung mit anderen Aktionen, Angeboten, Coupons oder Rabatten. Gilt nicht bei durch öffentliche/staatliche Einrichtungen geförderten Maßnahmen.

Rechtzeitig Unterstützung suchen Anzeige

Für Handwerk, Pflege und Einzelhandel

Constanze Götze bietet berufliche Sprachförderung an

Constanze Götze bietet seit 2018 für zugewanderte Erwachsene Unterstützung zur Beruflichen Sprachförderung an. Dabei geht es ihr vor allem um die individuelle und kompetente Förderung der deutschen Sprache im Beruf. Besonders wichtig ist ihr, dass zugewanderte Pflegekräfte oder Handwerker richtig lesen und schreiben können, damit sie sich im Beruf oder bei der Wohnungssuche zurechtfinden. Constanze Götze arbeitete mit vielen Flüchtlingen zusammen und weiß, dass die Sprachkurse in den Schulen nicht ausreichend für den Beruf und die hohen Anforderungen an die Arbeitskräfte sind. Constanze Götze lernt mit den zugewanderten Menschen individuell

und zielgerichtet; nach den heutigen Anforderungen und Regelungen auch im Hybrid-Unterricht. Zur Zeit der Flüchtlingsströme leitete Constanze Götze das Projekt »Perspektiven für Flüchtlinge – Integration ermöglichen« und war als Integrationslehrerin tätig, für das sie ein Zusatzstudium absolvierte mit dem Ergebnis der zertifizierten Integrationslehrerin durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge. Constanze Götze freut sich auf viele Interessierte, dabei betont sie, dass sie auch in den Betrieben oder Pflegeheimen direkt vor Ort unterrichten kann. Ab September arbeitet sie auch mit der »Engener Brücke« zusammen und nutzt die Räumlichkeiten.

Berufliche Sprachförderung DaZ/DaF

Handwerk, Pflege + Einzelhandel

Kompetent – preiswert – individuell – erfolgreich

DEUTSCH – für Alle Fälle

Constanze Götze (zert. Bamf)

Service.im.Haus@outlook.de

Mobil: 0152 59607209

07733-503728

Pädagogische Schülerbetreuung Lewandowski und Singler GbR

Angebot

Jetzt anmelden und für einen Monat gratis Nachhilfeunterricht erhalten*
in den Filialen Engen und Gottmadingen
Hilfe nach Homeschooling

Anmeldung ist bis 30.11.2021 möglich!

* 4 x 45 Minuten als 2 Doppelstunden mtl.
in einer kleinen fachbezogenen Lerngruppe.
Nur ein Gutschein pro Kunde. Fächer nach
Verfügbarkeit. Nicht in Kombination mit anderen
Angeboten. Gilt nur für Neukunden.

www.ps-kurse.de

Herr Axel Lewandowski. Tel. 07731 / 911 85 99
Mobil 0151 / 4000 36 30

Familien-
betrieb
seit über
50 Jahren



Heizung
Sanitär
Lüftung
Service

KERSCHBAUMER

Zum Schuljahr 2021/2022 bieten wir noch einen freien
Ausbildungsplatz zum

Anlagenmechaniker

(m/w/d)



Ausführliche Infos zum Berufsbild
erhältst Du auf unserer Homepage
www.kerschbaumer.de
wir freuen uns über Deine Bewerbung
Gabi Kerschbaumer
Gerwigstr. 33 78234 Engen
Tel. 07733-50587-0
info@kerschbaumer.de



Freie Ausbildungsplätze für das Ausbildungsjahr 2022

Eine gute Ausbildung mit vielseitigen Perspektiven und Möglichkeiten ist der Grundstein für den Erfolg von morgen – für unser Unternehmen und deine persönliche Laufbahn.

Elektroniker (m/w/d) für Betriebstechnik

Voraussetzung: Werkreal-/Realschulabschluss

Gießereimechaniker (m/w/d)

Voraussetzung: Haupt-/Werkreal-/Realschulabschluss

Industriemechaniker (m/w/d)

Voraussetzung: Haupt-/Werkreal-/Realschulabschluss

Technischer Modellbauer (m/w/d) Fachrichtung Gießerei

Voraussetzung: Haupt-/Werkreal-/Realschulabschluss

Zerspanungsmechaniker (m/w/d) Fachrichtung Fräsmaschinensysteme

Voraussetzung: Haupt-/Werkreal-/Realschulabschluss

Begeisterung für ...



Innovationen



Herausforderungen



Technologien



Teamarbeit



Lebensqualität

Fühlst du dich angesprochen? Dann freuen sich
unsere Ausbilder auf deine Bewerbung:

Jan Hartmann, Tel. 07731 886 352,
jan.hartmann@fondium.eu
Elektroniker (m/w/d)

Walter Schlögl, Tel. 07731 886 317,
walter.schloegl@fondium.eu
Industriemechaniker / Gießereimechaniker /
Modellbauer und Zerspanungsmechaniker
(m/w/d)

FONDUM Singen GmbH
Julius-Bührer-Straße 12
D 78224 Singen

www.fondium.eu

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Kurse beginnen



Karate-Samurai-Kids lernen praktische Regeln, die sie im Lebensalltag in Gefahren- und Konfliktsituationen anwenden können. »Karate ist mehr als nur Schläge und Tritte. Wir legen Wert auf ein auf Motivation aufgebautes System, einen klaren und verständlichen, pädagogischen und kindgerechten Unterrichtsaufbau, der unseren Kindern auch außerhalb des Karate ein Gefühl der Stärke und Sicherheit vermittelt«, betont Roland Schellhammer, Leiter des Karate Team Hegau.

Bild: Karate Team Hegau

Ausbildungsplätze Lehrstellenbörse

Hegau. Für Jugendliche, die für das Jahr 2021 noch einen Ausbildungs- oder Schulplatz suchen, hat der Landkreis Konstanz in diesem Jahr wieder gemeinsam mit der Agentur für Arbeit, der Handwerkskammer Konstanz, der IHK Hochrhein-Bodensee und dem Einzelhandelsverband Südbaden eine Lehrstellenbörse organisiert. Diese findet am Mittwoch, 15. September, von 14 bis 16 Uhr im Berufsschulzentrum Radolfzell, Eingangsbereich Gebäude B, Alemannenstraße 15, Radolfzell, statt. Angeboten werden bei der Lehrstellenbörse zahlreiche verschiedene Ausbildungsplätze sowie freie Schulplätze an den beruflichen Schulen im Landkreis Konstanz.

Redaktions- und Anzeigenschluss:

Montag, 11 Uhr

Yoga Kurse Engen

Hatha Yoga Kurs

Kassen anerkannt
je 18.00/19.30 Uhr
14.09.21 Impulshaus
15.09.21 Familienwerkstatt

Duft & Farbe 18.12.21

Wintersonnenwende 21.12.21

Rauhnächte 22.12.21

Yoga mit Irina

Hatha Yoga
Präventionskurse
Yoga für Mitarbeiter
Klang Yoga
Seminare & Meditation



Irina Futterer
Heilpraktikerin & Yogalehrerin



0176 -162 661 66
info@irinafutterer.de
www.irinafutterer.de

Wir sind auf Kinder spezialisiert

**KARATE
TEAM HEGAU**
STARK IM LEBEN

**BOCK AUF
STARKE KIDS?**

Jetzt Probetraining vereinbaren
unter www.karate-hegau.de oder Tel: 07733-5036273

Nutze deine Chance, **JETZT!**

IVETA SPORTS Fitness for Adventure
startet wieder durch!

**Kursangebote, Personal Trainings, Outdoor Trainings und
Adventure Angebote.**

**Kursangebot 60 € 5+1 · Personal Training Angebot 450 € 5+1
Es wird höchste Zeit das Leben wieder richtig zu fühlen!**



Angebot gilt vom 20.9.-22.10.21

Iveta Maier
Friedrich-Mezger-Str. 33
78234 Engen
Tel. 0173 / 7988503
email: info@iveta-sports.de

www.iveta-sports.de

**IVETA
SPORTS**
FITNESS FOR ADVENTURE

Anzeige

Ausbildung - jetzt bewerben!

Ausbildungsoffensive Landkreis Konstanz

Crossmediale Präsentation der Vorzüge einer Ausbildung

Hegau. Der Landkreis Konstanz startete Anfang August unter dem Claim »Hier bist Du richtig. Ausbildungsoffensive Landkreis Konstanz« ein groß angelegtes Ausbildungsprojekt. Dieses soll auf den Mangel an Fachkräften und fehlende Auszubildende in vielen Berufsrichtungen aufmerksam machen und gleichzeitig Abhilfe schaffen, indem es für den Ausbildungsbeginn in der Region wirbt.

In Kooperation mit der Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee, der Handwerkskammer Konstanz, der Bundesagentur für Arbeit Kon-

stanz-Ravensburg und den Beruflichen Schulen des Landkreises werden crossmedial die Vorzüge einer Ausbildung präsentiert. Auf der eigenen Landingpage www.ausbildungskreis-konstanz.de werden Schülerinnen und Schüler in junger Sprache mit allen relevanten Informationen zu Ausbildungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten versorgt und durch den Prozess der Bewerbung auf Augenhöhe geführt. TikTok-Videos sowie Printanzeigen und Werbeclips auf YouTube, Facebook und Instagram streuen die Ausbildungskampagne »Hier bist Du

richtig. Ausbildungsoffensive Landkreis Konstanz« in die Kanäle der Zielgruppe und schaffen die nötige Aufmerksamkeit. Die Maßnahmen richten sich an junge Menschen, um diese für eine Ausbildung oder ein duales Studium zu begeistern, sowie an deren Eltern. Sie sollen die Hemmschwelle für Bewerbungen senken, Interesse wecken, informieren und Spaß vermitteln. So unterstützen die Kooperationspartner junge Absolventinnen und Absolventen dabei, die richtige Ausbildung zu finden und ihre Zukunft nach eigenen Wünschen zu gestalten. Wie authentisch die Kampagne ist, zeigen die Protagonisten des TikTok-Videos: Die gezeigten Personen sind nahezu alle selbst Auszubildende bei den Kooperationspartnern der Kampagne. Zudem besticht die Offensive durch ihre Langfristigkeit: Als Kernstück ist die Landingpage darauf ausgerichtet, auch perspektivisch Anlaufstelle und Informationsquelle rund um Ausbildungsberufe im Landkreis Konstanz zu sein. Das SÜDKURIER Medienhaus und das Online-Stellenportal JOBS IM SÜDWESTEN begleiten die Kampagne.

tisch die Kampagne ist, zeigen die Protagonisten des TikTok-Videos: Die gezeigten Personen sind nahezu alle selbst Auszubildende bei den Kooperationspartnern der Kampagne. Zudem besticht die Offensive durch ihre Langfristigkeit: Als Kernstück ist die Landingpage darauf ausgerichtet, auch perspektivisch Anlaufstelle und Informationsquelle rund um Ausbildungsberufe im Landkreis Konstanz zu sein. Das SÜDKURIER Medienhaus und das Online-Stellenportal JOBS IM SÜDWESTEN begleiten die Kampagne.

DEINE AUSBILDUNG 2022 JETZT BEWERBEN

waldorf
►►► **technik**
part of the **HAHN**GROUP



Du suchst eine umfassende, methodisch abgestimmte, praxisgerechte und zukunftsorientierte Ausbildung? Dann bist du bei uns genau richtig!

Waldorf Technik – das sind über 30 Jahre Erfahrung gepaart mit hohem Qualitätsbewusstsein und umfassendem Know-how. Als Spezialist für Highspeed-Automationen im Spritzgießbereich fokussieren wir uns auf die Anwendungsbereiche Medizintechnik, Verpackung und technische Bauteile.

Du strebst einen guten Schulabschluss an – eventuell im technischen Bereich? Du hast Interesse an sowie Verständnis für elektronische und mechanische Zusammenhänge oder im metallverarbeitenden Bereich? Du besitzt eine gute Auffassungsgabe, bist zuverlässig, kommunikationsfähig und arbeitest gerne im Team? Starte mit uns in die Zukunft und bewirb dich jetzt für eine Ausbildung als:

- **MECHATRONIKER** (w/m/d)
- **INDUSTRIEMECHANIKER** (w/m/d)
- **ZERSPANUNGSMECHANIKER** (w/m/d)
- **FACHKRAFT FÜR METALLTECHNIK (KONSTRUKTIONSTECHNIK)** (w/m/d)

Du fühlst dich angesprochen? Wir freuen wir uns auf deine vollständige Bewerbung an: jobs@waldorf-technik.de

»Komm, ich zeig Dir meinen Kindergarten!«

Einladung zum Tag der offenen Tür im Kindergarten Schlatt am Randen



Am Samstag, 18. September, von 14 bis 18 Uhr

- Sektempfang
- Ansprache Bürgermeister Holger Mayer und Ortsvorsteher Stefan Jäckle
- Programm der Kindergartenkinder
- Spielaktionen für Kinder
- Bewirtung: Bratwurst, Pommes, Kaffee und Kuchen
- Musikalische Umrahmung durch den Musikverein Schlatt am Randen
- Besichtigung der Räumlichkeiten

Wir freuen uns auf Euer Kommen zum Kindergarten Schlatt am Randen, Weidenbühlstr. 6, Hilzingen. Bei schlechter Witterung findet die Veranstaltung in der Alpenblickhalle statt. Der gesamte Erlös kommt dem Kindergarten Schlatt am Randen zugute. Bitte beachten Sie die aktuell geltenden Hygieneregeln.

Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau

Jahreshauptversammlung

Die Jahreshauptversammlung des Sozialverband VdK Ortsverband Oberer Hegau findet am Samstag, 11. September, um 15 Uhr, Engen, Hotel zur Engener Höh, Richtung Bittelbrunn, zweite Abbiegung links (ist ausgeschildert), statt. Alle Mitglieder, Gäste und Interessierte, laden wir recht herzlich zu unserer diesjährigen Jahreshauptversammlung ein. Wir würden uns über ihren Besuch und Interesse sehr freuen. Bestätigen Sie doch mit ihrer Anwesenheit Ihr Interesse am Geschehen unseres Ortsverbandes.

Tagesordnung

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Genehmigung der Tagesordnung
3. Totenehrung
4. Grußworte der Gäste
5. Geschäftsbericht 2019/2020 des Vorsitzenden
6. Kassenbericht 2019/2020 des Kassierers
7. Revisionsbericht und Entlastung des Kassierers
8. Aussprache und Entlastung der Vorstandschaft
9. Neuwahlen
10. Verschiedenes und Ausblick auf 2021
11. Schlusswort des Vorsitzenden

Wünsche und Anträge zur Tagesordnung sind bis maximal drei Tage vorher an den Vorsitzenden zu richten. Mitglieder, Freunde und Interessierte, sind herzlich eingeladen. Eintritt frei. Kontakt: Manfred Flegler, Tel.: 07733 1048, E-Mail: ov-oberer-hegau@vdk.de. Es sind die 3G (Geimpft-Genesen-Getestet) und AHA Regeln zu beachten. Zutritt nur mit FFP2- oder OP-Maske.

SV Schlatt a.R. Kinder-Sport- Programm

Schlatt a.R. Der SV Schlatt a.R. bietet eine Krabbelgruppe von null bis ein Jahr, immer dienstags von 9:30 bis 10:30 Uhr, Bambini-Fußball immer mittwochs von 17 bis 18 Uhr, Mutter-Kind-Turnen von ein bis drei Jahre immer freitags von 15 bis 16 Uhr, Kinderturnen von drei bis sechs Jahre immer freitags von 16 bis 17 Uhr an. Kinderturnen von sechs bis neun Jahren ist noch in der Planung und wird zeitnah auf der Homepage bekannt gegeben unter www.svschlatt.jimdo.free.com. Alle Kurse beginnen nach den Sommerferien. Bei weiteren Fragen kann man sich an Lisa Stauder unter der Email Adresse nlisa@web.de wenden.

Kirchenchor Hilzingen Probenbeginn

Hilzingen. Am Donnerstag, 8. September, um 19:45 Uhr, startet der Kirchenchor Hilzingen im August-Diedrich-Saal nach der Sommerpause wieder mit den Chorproben. Unter Chorleiterin Larissa Malikova wird aktuell die Messe in C-Dur von Anton Bruckner einstudiert. Neue SängerInnen sind herzlich willkommen. Es gelten die 3G-Regeln.

SV Hilzingen Trainingsbeginn

Hilzingen. Nachdem die Sommerferien in dieser Woche zu Ende gehen, beginnen die einzelnen Gruppen ab Montag, 13. September, wieder mit dem Training. Die Trainingszeiten und Ansprechpartner sind auf der Homepage www.svhilzingen.de zu finden. Die Gruppe Turnen-Mädchen, 1. bis 4. Klasse, jeweils am Montag von 16 bis 17:30 Uhr beginnt erst ab 27. September. Wieder neu im Programm ist das Eltern-Kleinkind-Turnen (ab Krabbelalter bis 2+) am Donnerstag von 10 bis 11 Uhr, Hegau-Halle. Ansprechpartner ist Sabrina Heiß, Tel. 0173 6728096, E-Mail sabrina.heiss@gmx.net und Linda Kräter, Tel. 0170 2786997, E-Mail linda.kraeter@gmail.com.

Segelfluggruppe Binningen Jahreshaupt- versammlung

Binningen. Die Segelfluggruppe Binningen lädt zur 61. und 62. Jahreshauptversammlung am Freitag, 17. September, um 20 Uhr, in die Hohenstoffel Halle in Binningen ein. Es gilt die 3G-Regel, daher Einlass nur mit Nachweis, Genesen, Geimpft oder Getestet. Von jedem Gast werden Name und Telefonnummer notiert.

Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen

Mitgliederversammlung

Hiermit laden wir alle Mitglieder des Förderkreises Kunst und Kultur Hilzingen zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Dienstag, 14. September, um 20 Uhr, in den August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, Hilzingen, recht herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Grundsatzdiskussion
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht des Schatzmeisters
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Berichten und Entlastung des Vorstandes
7. Wahlen des Vorstandes
8. Wahl der Kassenprüfer
9. Verschiedenes

Wir bitten alle Mitglieder des Vereins um Teilnahme an dieser wichtigen Mitgliederversammlung.

Ortschaftsrat Binningen

Ortschaftsratssitzung

Zur öffentlichen Ortschaftsratssitzung, am Mittwoch, 15. September, um 19 Uhr, in der Hohenstoffelhalle Binningen, lade ich Sie hiermit herzlich ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Genehmigung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 14. Juli 2021
3. Beratung und Beschlussfassung Bauanträge
4. Verschiedenes
5. Fragemöglichkeit für Ortschaftsräte
6. Fragemöglichkeit für Zuhörer

Die Sitzung wird unter Einhaltung der bestehenden Sicherheits- und Hygienevorschriften durchgeführt.

Mit freundlichen Grüßen
Stefan Rill, Ortsvorsteher

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 10. September

E-Junioren SG Höri – FC Hilzingen II, 17:30 Uhr
Brühl-Stadion Öhningen

B-Junioren SG Bermatingen – SG Hilzingen-Gottmadingen, 18:30 Uhr, HSM Stadion
Deggenhausertal-Obersiggingen

Samstag, 11. September

E-Junioren FC Singen – FC Hilzingen, 10 Uhr, Waldeck-Kunstrasenplatz Singen

D-Junioren SG Hilzingen II – SG Buchheim/Altheim/Thalheim II, 11 Uhr

D-Junioren Hegauer FV – SG Hilzingen, 12:15 Uhr, Hegau-Stadion Engen

C-Junioren SV Mühlhausen – SG Hilzingen, 12 Uhr, Sportgelände Kiesgrüble Ehingen

Herren Kreisliga C FC Hilzingen III – SV Volkertshausen II, 14 Uhr

Herren Kreisliga B SV Worblingen II – FC Hilzingen II, 15 Uhr

Herren Bezirksliga FC Hilzingen – Spfr Owingen-Billafingen, 16 Uhr

A-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen II – Türk. SV Konstanz, 14:30 Uhr, Sportplatz Katzenthal Gottmadingen

A-Junioren Landesliga SG DJK Donaueschingen – SG Hilzingen-Gottmadingen, 15:30 Uhr, Sportplatz Allmendshofen

Sonntag, 12. September

Frauen Bezirkspokal SG Owingen-Billafingen/Bonndorf – FC Hilzingen, 15 Uhr, Sportzentrum Rebhalde Owingen

Montag, 13. September

B-Junioren Südbaden-Pokal Freilos 6 (PH) – SG Hilzingen, Gottmadingen, 16 Uhr

Mittwoch, 15. September

A-Junioren Südbaden-Pokal SG Hilzingen-Gottmadingen – Hegauer FV, 18:30 Uhr, Inpotron Sportpark Hilzingen

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0

Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/80 03 501

Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Öffentliche Bekanntmachung

Müllabfuhr – Zweckverband von Gemeinden des Landkreises Konstanz - Sitz Rielasingen-Worblingen - Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2020

Die Verbandsversammlung hat die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2020 in ihrer öffentlichen Sitzung am 22.07.2021 festgestellt und zustimmend zur Kenntnis genommen. Das Ergebnis der Jahresrechnung 2020 wird nach § 95b der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg wie folgt festgestellt:

1.	Ergebnisrechnung	
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	3.980.396,92 Euro
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	4.101.595,08 Euro
1.3	Ordentliches Ergebnis	- 121.198,16 Euro
1.4	Außerordentliche Erträge	26.331,21 Euro
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	586,65 Euro
1.6	Sonderergebnis	25.744,56 Euro
1.7	Gesamtergebnis	-95.453,60 Euro
2.	Finanzrechnung	
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	3.612.729,26 Euro
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	3.919.821,18 Euro
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung	-307.091,92 Euro
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	0,00 Euro
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	23.792,53 Euro
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit	-23.792,53 Euro
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf	-330.884,45 Euro
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00 Euro
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	88.746,33 Euro
2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit	-88.746,33 Euro
2.11	Änderung des Finanzierungsmittelbestandes zum Ende des Haushaltsjahres	-419.630,78 Euro
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	26.471,71 Euro
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	1.167.302,56 Euro
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln	-393.159,07 Euro
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres	774.143,49 Euro
3.	Bilanz	
3.1	Immaterielles Vermögen	20.197,76 Euro
3.2	Sachvermögen	1.742.545,87 Euro
3.3	Finanzvermögen	979.019,30 Euro
3.4	Abgrenzungsposten	1.328,58 Euro
3.5	Nettoposition	0,00 Euro
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite	2.743.091,51 Euro
3.7	Basiskapital	136.695,99 Euro
3.8	Rücklagen	1.113.633,74 Euro
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00 Euro
3.10	Sonderposten	0,00 Euro
3.11	Rückstellungen	283.234,96 Euro
3.12	Verbindlichkeiten	1.209.323,12 Euro
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	203,70 Euro
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite	2.743.091,51 Euro
4.	Verwendung des ordentlichen Ergebnisses unter Berücksichtigung des handelsrechtlichen und gebührenrechtlichen Abschlusses für das Haushaltsjahr 2020. Der Differenzbetrag aus handelsrechtlichem und gebührenrechtlichem Jahresabschluss in Höhe von -135.677,95 Euro wurde dem Bilanzkonto 28500 »Rückstellungen für den Ausgleich von ausgleichspflichtigen Gebührenüberschüssen« auf der Passivseite entnommen. Das ermittelte gebührenrechtliche Ergebnis von 40.224,35 Euro wurde den »Allgemeinen Rücklagen aus Überschüssen«, Bilanzkonto 20100 auf der Passivseite zugeführt. Der Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2020 liegt in der Zeit vom 20. September bis 11. Oktober zur öffentlichen Einsichtnahme im Betriebsgebäude des Müllabfuhrzweckverbandes, Werner-von-Siemens-Straße 16, Rielasingen-Worblingen, während der üblichen Öffnungszeiten aus.	

Rielasingen-Worblingen, 06.09.2021
Der Verbandsvorsitzende: gez. Ralf Baumert

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Dienstag von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Mittwoch von 10:00 Uhr bis 13:00 Uhr,
Donnerstag von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 09.09.2021

09:30 Uhr Seniorengymnastik

15:00 Uhr Café zum Nachmittag (Bitte beachten Sie für die Teilnahme die allgemeinen Corona-Regeln: Geimpft, Genesen oder Getestet)

Sonntag, 12.09.2021

10:30 Uhr Gottesdienst mit Kinderchören und Taufen. Er findet voraussichtlich draußen statt, achten Sie bitte auf angemessene Kleidung. Liturgieteam: Pfarrer Michael Weber/Organistin Andrea Jäckle, **parallel dazu** findet der Kindergottesdienst statt

Montag, 13.09.2021

9:30 Uhr Krabbelgruppe im Gemeindesaal

Donnerstag, 16.09.2021

09:30 Uhr Seniorengymnastik

15:00 Uhr Café zum Nachmittag (Bitte beachten Sie für die Teilnahme die allgemeinen Corona-Regeln: Geimpft, Genesen oder Getestet)

17:30 Uhr Probe Kinderchor (Gruppe der Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle)

18:15 Uhr Probe Kinderchor Kinder der Klasse 3 bis 5 mit Andrea Jäckle

19:00 Uhr Jugendchor mit Andrea Jäckle

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Liebe Gemeinde,

Aufgrund der bestehenden Infektionszahlen mit dem Corona-Virus gelten für den Besuch der Gottesdienste folgende Regeln: Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat.

Alle am Gottesdienst teilnehmenden Personen tragen zu jeder Zeit einen medizinischen Mund-Nasen-Schutz im Gebäude (mit Ausnahme von LiturgInnen und Musizierenden). Wir feiern regelmäßig an Sonntagen Präsenzgottesdienst um 10:30 Uhr für ungefähr 30 Minuten in der Paul-Gerhardt-Kirche Hilzingen und rechnen mit zehn bis 40 Personen. Ein Schutzkonzept liegt vor; eine Teilnehmenden-Erfassung wird durchgeführt.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS

Vielleicht kennen Sie das auch: Es gibt Floskeln, darüber geht man einfach hinweg und es gibt Floskeln, je häufiger man sie hört, umso mehr regen sie einen auf. Dazu gehören für mich diese beiden Worte »Alles gut«.

Abschied vom »Alles gut«



Bild: Simone Meisel

Überlegen Sie selbst, in welchen Zusammenhängen Sie diese Floskeln schon gehört oder selbst gebraucht haben: Als »Frage« zur Begrüßung: »Alles gut?« Als Antwort, wenn man gefragt wird, wie's einem geht: »Alles gut«. Als Ersatz für »Kein Problem« oder »Keine Ursache«. »Alles gut« – bei mir bleiben diese Worte im besten Fall sehr an der Oberfläche, meistens haben sie für mich allerdings etwas Unehrlisches, manchmal sogar etwas Abweisendes an sich. Diese Gedanken kamen mir, bei Gesprächen rund um die Frage, wie wird es nach den Ferien weitergehen, wie werden Kindertagesstätten und Schulen in das neue Schuljahr starten, wann wird endlich wieder »alles gut« sein. Auf dem Pfadfinder-Sommerlager 2021 in Hilzingen haben wir uns mit der Frage beschäftigt: Wie reagiert man auf das »Nicht alles gut« auf die Bedrohungen des Lebens? Wir haben den Heiligen Georg, den Drachentöter und Patron der St.-Georgs-Pfadfinder befragt und sind auf die Grundhaltungen gestoßen, die dem »Nicht gut« die Stirn bieten: Es sind Haltungen wie Glauben – Liebe – Hoffnung – Gerechtigkeit – Mut – Weisheit. Nur wer sieht, es ist nicht »alles gut«, hat die Chance die Welt ein Stückchen besser zu machen. Im Pfadfindergebet bitten die Jugendlichen Gott um diese Begabung:

Herr Jesus Christus!

Du hast gesagt: »Seid bereit!«

Dieses Wort ist mein Wahlspruch.

»Allzeit bereit« will ich sein
und nach Deinem Beispiel handeln:

wahr im Reden,
verlässlich im Tun.

Die christliche Gemeinschaft ist meine Heimat,
sie lässt uns geschwisterlich in dieser Welt leben:

bereit zum Verzeihen,
selbstlos im Helfen,
geduldig, wenn es schwierig wird.

Zeige mir meinen Weg
und begleite mich auf dem Pfad,
der zum Leben führt.

Dir will ich folgen und mein Bestes tun.

Hilf mir dazu und segne mich.

Amen.

Kirchennachrichten

Eine gute Woche wünscht Ihnen Gemeindereferentin Simone Meisel

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompper, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-789567



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste

Bitte beachten Sie folgende Hinweise für die Mitfeier der Gottesdienste in unserer Kirchengemeinde:

- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.
- Das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes (zertifizierte FFP2- oder OP-Maske) ist ab dem Alter von sechs Jahren beim Betreten des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit! Ausnahmen von der Maskenpflicht sind Kinder bis einschließlich fünf Jahre und Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.
- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Meter - auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.
- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiern. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.
- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.
- Bringen Sie bitte - wenn möglich - Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).
- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.
- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.
- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Mittwoch, 8. September 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Donnerstag, 9. September 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Totenrosenkrantz für Gerhard Hägele

Freitag, 10. September 2021

14:00 Uhr **Hilzingen** Trauerfeier von Gerhard Hägele auf dem Friedhof - anschließend Urnenbeisetzung

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag, 11. September 2021 Hl. Maternus, Bischof von Köln

Kollekte: Welttag der Kommunikationsmittel, Welttag der , Welttag der sozialen Kommunikationsmittel

14:00 Uhr **Hilzingen** Trauung von Christian Haas Eva geborene Schmalzigaug

17:45 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Emil Paul Pieta und Louis Meitz

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Magda Hägele (1. Opfer), Gerhard Hägele (1. Opfer), Emma und Franz Zimmermann und Dr. Jobst Themel

Sonntag, 12. September 2021 24. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Welttag der Kommunikationsmittel, Welttag der , Welttag der sozialen Kommunikationsmittel

9:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

Dienstag, 14. September 2021

18:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott

19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Mittwoch, 15. September 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Bernhard Maier (1. Opfer), Pfr. Karl Geißler (Jahrtag), Dr. Jobst Themel

Donnerstag, 16. September 2021 Hl. Cyprian von Karthago, Bischof, Märtyrer; Hl. Kornelius, Papst

18:00 Uhr **Schlatt a.R.** Totenrosenkrantz für Franz Schropp

Freitag, 17. September 2021

19:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Samstag, 18. September 2021

17:45 Uhr **Schlatt a.R.** Taufe von Eliah Matteo Klauser

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Franz Schropp (1. Opfer)

Sonntag, 19. September 2021 25. Sonntag im Jahreskreis

9:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier anlässlich des Patroziniums (Hl. Mauritius)

Pfarrbüro geschlossen

Das Pfarrbüro schließt am Montag, 13. September, um 16:45 Uhr.

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung

Lutz Hirt und Stefanie geborene Maier

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binninger Pfarrhaus, Schulstraße 11, Hilzingen-Binningen von 14:30 bis 16:30 Uhr am: Dienstag, 14. September, Nächster Termin: Dienstag, 12. Oktober

Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: 07739 5570 (Fr. Schwert).

Für den Zutritt benötigen Sie einen Genesenen- beziehungsweise

Kirchennachrichten

Impfnachweis. Nicht immunisierten Personen ist der Zutritt zu den Räumlichkeiten nur nach Vorlage eines aktuellen Testnachweises gestattet. Weiterhin gilt bei uns dazu das Tragen einer FFP2-Maske oder einer OP-Maske sowie die Einhalten der Abstandsregeln.

Hier und jetzt helfen

Vom 18. bis 26. September bittet die Caritas in der Erzdiözese Freiburg wie jedes Jahr um den Beitrag aller Bürgerinnen und Bürger zur Caritas-Sammlung. Überall in unserer Nachbarschaft gibt es Menschen, die Hilfe brauchen. Um konkret helfen zu können, ist die Caritas auf die Unterstützung durch Spenden angewiesen. Die Spenden der Caritas-Sammlung helfen ganz konkret vor Ort. In unserer Region wollen wir dieses Jahr besonders Kinder aus armen Familien in den Blick nehmen.

Corona hat ihre ohnehin geringeren Entwicklungschancen weiter verschlechtert: Viele Kinder leben in sehr beengten Wohnungen. Im Lockdown führt das oft zu familiären Spannungen mit verheerenden Folgen. Fehlende Schulesen und Förderangebote wirken sich negativ auf ihr Lernverhalten aus. Im »Homeschooling« können die Kinder häufig nicht mithalten. Das beginnt schon mit der Anschaffung von Computern und technischen Endgeräten. Viele Kinder haben auch keine Möglichkeit, sich bei der Bedienung und Handhabung der Geräte Hilfe zu holen.

Der Caritasverband Singen-Hegau hat dazu ein Projekt ins Leben gerufen: »Doppelklick«. Wir stärken Kinder aus sozial benachteiligten Familien in ihrer digitalen Kompetenz und unterstützen Eltern, damit sie ihren Kindern bereits in frühen Jahren fördernd zur Seite stehen können.

Auch die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus unseren sozialen Diensten unterstützen die Familien im gesamten Hegau mit Rat und Tat. Dafür setzt der Caritasverband Singen-Hegau ein Drittel der Sammlungsmittel ein. Ein weiteres Drittel des gesammelten Betrags bleibt in unserer Kirchengemeinde und mit dem verbleibenden Drittel werden caritative Projekte des Diözesancaritasverbandes in ihrer Region unterstützt. Mehr zur Arbeit der Caritas Singen-Hegau unter www.caritas-singen-hegau.de.

Zeigen wir unsere Solidarität und machen die Welt ein wenig gerechter. Zahlreiche ehrenamtliche Frauen, Männer und Jugendliche werfen in der nächsten Zeit in jeden Briefkasten unserer Kirchengemeinde einen Brief mit Überweisungsträger. Helfen Sie mit.

Wir bitten Sie um Ihre Spende. Für die großzügige Unterstützung sind wir, Pfarrer Thorsten Gompfer und der Pfarrgemeinderat der Kirchengemeinde sehr dankbar, da wir ohne die Mittel aus der jährlichen Caritassammlung unsere sozialen Aufgaben in unseren Gemeinden nicht so umfangreich bewältigen könnten. Große Anerkennung zollen wir zugleich den ehrenamtlich im sozialen Bereich tätigen Frauen und Männern, denn neben den finanziellen Mitteln braucht es auch jede Menge helfende Hände.

Sie können spenden direkt auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen unter dem Stichwort Caritas-Sammlung 2021 (die Kontodaten finden Sie im Infokasten der Kirchengemeinde in diesem Gemeindeblatt unter den Kirchennachrichten).

Der Durchschlag des Überweisungsträgers gilt mit dem Quittungsvermerk Ihres Geldinstitutes bis zu 200 Euro als Zuwendungsbescheinigung (Spendenbescheinigung/Zuwendungsbestätigung). Bei Spenden über diesen Betrag hinaus stellen wir Ihnen gerne im Pfarrbüro eine Zuwendungsbescheinigung aus.

Herzlichen Dank für Ihre großzügige Spende.

Gottesdienste zum Caritassonntag in unserer Seelsorgeeinheit:

Freitag, 24. September, 19 Uhr in Riedheim (gemeinsam mit Schlatt)

- Eucharistiefeier

Samstag, 25. September, 19 Uhr in Duchtlingen - Eucharistiefeier

Sonntag, 26. September, 9 Uhr in Weiterdingen - Eucharistiefeier

Sonntag, 26. September, 10:30 Uhr in Hilzingen - Eucharistiefeier

Sonntag, 26. September, 19 Uhr in Binningen - Andacht zum

Caritassonntag

Jahreshauptversammlung 2021

Die Vorstandschaft des Baufördervereins St. Peter und Paul Hilzingen lädt alle Mitglieder, Freunde, Förderer, Kunstobjekte-Paten und interessierten Gäste zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet statt am Dienstag, 21. September, um 20 Uhr, in der Pfarrkirche St. Peter und Paul in Hilzingen

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Eröffnung, Feststellung der fristgerechten Einladung und der Beschlussfähigkeit, Genehmigung der Tagesordnung
3. Bericht des Vorsitzenden, Rückblick und Vorschau
4. Bericht des Schriftführers
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung Vorstandschaft
8. Neuwahlen
9. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
10. Schlusswort Vorsitzender

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

Mittwoch, 22. September

Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, 19:45 Uhr, öffentliche Sitzung im Kirchenkeller, Hilzingen.

Kirchweih 2021 – Bilderlegen

Wenn es möglich ist, versuchen wir in diesem Jahr unter den geltenden Corona-Bestimmungen wieder für die Kirchweih Bilder zu legen. Dafür laufen aktuell im Hintergrund die Vorbereitungen. Auch für Kinder soll es dann die Möglichkeit geben, in diesem Jahr jedoch mit reduzierter Teilnehmerzahl. Wer von den erfahrenen Kindern in diesem Jahr wieder dabei sein möchte, meldet sich bitte im Pfarrbüro bis spätestens 16. September an. Startschuss für das Bilderlegen und die Auswahl der Vorlagen finden am Freitag, 17. September, um 17 Uhr, in der Kirche St. Peter und Paul statt.

Kath. Bücherei Binningen

Die Bücherei kann zu den regulären Öffnungszeiten besucht werden. Für den Zutritt benötigen Sie einen Genesenen- beziehungsweise Impfnachweis. Nicht immunisierten Personen ist der Zutritt zu den Räumlichkeiten nur nach Vorlage eines aktuellen Testnachweises gestattet. Für die ausschließliche Abholung und Rückgabe von Medien ist die Vorlage eines Testnachweises nicht erforderlich. Weiterhin gilt bei uns dazu das Tragen einer FFP2-Maske oder einer OP-Maske, sowie die Einhalten der Abstandsregeln.

Wir freuen uns auf Sie
Ihr Büchereiteam

Nachruf



In tiefer Trauer und mit aufrichtiger Anteilnahme nehmen wir Abschied von unserem Mitglied der Ehren- und Altersabteilung

Herrn Bernhard Maier

der am 15. August 2021 verstorben ist.

Der Verstorbene trat im Jahr 1950 in die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen ein und wurde aufgrund seiner pflichtbewussten und zuverlässigen Tätigkeit in der Feuerwehr zum Ehrenmitglied der Freiwilligen Feuerwehr Hilzingen ernannt und mit Beendigung seines aktiven Dienstes im Jahr 1985 mit dem Deutschen Feuerwehr-Ehrenzeichen in Silber ausgezeichnet. Neben seiner Tätigkeit als stellvertretender Kommandant der Gesamtwohr ab 1975 über zwei Amtszeiten engagierte er sich zudem für den Nachwuchs als Ausbilder.

Sein selbstloses Wirken sowie die gute Kameradschaft, die er mit den Feuerwehrkameraden pflegte, verpflichten uns zu Dank und Anerkennung. Wir werden den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Hilzingen, den 7. September 2021

Für die Gemeinde Hilzingen
Holger Mayer, Bürgermeister

Freiwillige Feuerwehr
Jean-Pierre Müller, Kommandant
Abteilung Hilzingen
Michael Hägele

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Tobias Gräser

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.de

Internet: www.hilzingen.de

Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannenmacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Vanessa Koch	07731/3809-21
Kindergartenbeauftragte	
Jasmin Dold	07731/3809-46
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Heike Schatz	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Heike Schläfle	07731/3809-19
Unterbringung Flüchtlinge	
Carmen Fringer	07731/3809-56
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Monika Berg	07731/3809-28
Vivien Heinemann	07731/3809-29
Jessica Philipp	07731/3809-31
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

Albert Ehinger

Alle Arbeiten, die ich darf und kann
Kirchstr. 5, Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten
- Wohnungsaufösungen + Entrümpelungen
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Bausanierung

Wir suchen für ein Handwerkerpaar dringend im Hegau **ein älteres, renovierungsbedürftiges Haus** zu kaufen, bis ca. € 500.000,- Heim + Haus Immobilien GmbH
Telefon 07731-98260

Ihre Profis für Immobilie und Finanzierung.

Wir stehen an Ihrer Seite.

Sie möchten eine Immobilie kompetent und zuverlässig verkaufen oder kaufen? Sie benötigen eine optimale Baufinanzierung oder einen kompletten Versicherungsschutz? Mit unserem Rundum-Service sind Sie auf der sicheren Seite. **Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme!**



Andreas Cyrus

Wüstenrot Immobilien
☎ 0163 8920444

andreas.cyrus@wuestenrot.de
www.makler-des-suedens.de



Karin Boos

Wüstenrot Bausparkasse AG
☎ 0151 65224279

karin.boos@wuestenrot.de
Ekkehardstr. 32 • 78224 Singen

wohnen heißt
wüstenrot
W&W

Wir, junge Familie mit Eltern, suchen ein

2- bis 3-Familienhaus

zu kaufen.

Finanzierung gesichert.

Telefon 0152-34140347

Raumpflegerin

alle 2 Wochen für 3 Stunden in Riedheim gesucht
Telefon: 07739-98812

SAUNA - INFRAROT

Kabinen Wärmekabinen

Gisi's ^{Sauna} ^{Solar} ^{Fitness} Shop

Gabriele Weschenfelder
Ausstellung – Beratung – Verkauf
D-78247 Hilzingen-DUCHTLINGEN
Tel. 07731/46485
www.gho.de/sauna-shop



Schrägverschattung



Werner-von Siemens-Str. 20a,
78239 Rielasingen
Fon: 07731 799530
Fax: 07731 7995322
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de



Restaurant Salerno, Hilzinger Straße 8, 78244 Gottmadingen

Besuchen Sie jetzt unsere neu gestaltete Homepage unter **www.restaurant-salerno.com** und nutzen Sie online:

Vorbestellung der Speisen für Abholung in unserem Restaurant, ein wöchentlich wechselndes Mittagsmenü. Selbst Tischreservierung ist jetzt möglich (wichtig in der Pandemie) und vieles mehr. Das Team von Ristorante Salerno wünscht viel Spaß auf unserer Homepage

Redaktions- und Anzeigenschluss

Montag, 11 Uhr

Praxis Dr. Dörflinger

Internist • Sportmedizin



Wir suchen

Medizinische Fachangestellte (m/w/d)

auch gerne Quereinsteiger.

Für die Bereiche:

- Rezeption, telefonische Terminvergabe
- Organisation und Verwaltungsaufgaben
- Qualitätsmanagement, Dokumentation
- Abrechnung HzV/GKV/Privat
- gute PC-Kenntnisse
- Blutabnahme, Verbände
- DMP Diabetes, KHK

Wir bieten:

- Festanstellung in Vollzeit und Teilzeit
- ein abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Weiterbildungsmöglichkeiten
- ein leistungsorientiertes Gehalt
- gute Arbeitsatmosphäre

Ihre Bewerbung senden Sie bitte per E-Mail an dr.doerflinger@praxis-doerflinger.de oder an unsere Postanschrift: Praxis Dr. med. Klaus Dörflinger Hauptstr. 59, 78247 Hilzingen, Deutschland
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



NEU PflegeHilfe⁺

Leben neu organisiert
Ansprechpartner vor Ort jetzt auch in Ihrer Nähe!

Stundenweise Haushaltshilfe
24h-Betreuung und Pflege zu Hause

BODENSEE LINZGAU HEGAU

Markus Ziegler

Obere Bahnhofstr. 8 • 88662 Überlingen • 07551-9452560
kontakt@pflegehilfeplus.eu • www.pflegehilfeplus.eu

Anzeigenberatung



GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 077 33/99 65 94 -0
Fax 077 33/99 65 94 - 5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

VITAMINMARKT GEÖFFNET

MO - FR 8 - 19 UHR
SA 8 - 16 UHR
KILLWIES 9 in HILZINGEN

LEBENSMITTEL AUS NACHHALTIGER PRODUKTION.

WIR STEHEN FÜR FRISCHE VIELFALT FÜR DEN TÄGLICHEN BEDARF UND FÜR DEN BESONDEREN MOMENT.



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 791 39 34
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 10.09.-16.09.21

Kartoffeln Annabell	zum Tagespreis
Neue, eigene Ernte vom Staufenhof	
Kopfsalat	Stück 1,50 €
Insel Reichenau	
Radieschen	Bund 1,50 €
Insel Reichenau	
Champignons	100g 0,99 €
Deutschland	
Der Kärntner	100g 1,89 €
Bio-Bergkäse, (AT)	
Allgäuer Bockshornklee	100g 2,59 €
Schnittkäse, Allgäu (DE)	
CULT Vino Frizzante	0,75l 4,90 €
Bianca Vigna, Veneto, (IT)	
TOPICO Tempranillo Rosado	0,75l 4,90 €
Bodegas La Remediadora, La Mancha, (ES)	



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 955 70 12
info@feinkostundfisch.de

Angebot: 06.09.-11.09.21

Wolfsbarschfilet	100g 2,79 €
Gezüchtet in Frankreich	
Saiblingsfilet	100g 3,19 €
Von der Reichenau	
Heilbuttfilet	100g 2,99 €
Wildfang Grönland	
Schollenfilet o. Haut	100g 3,49 €
Cuxhavener Scholle	
Hering in Gelee	100g 1,99 €
Sehr lecker	
Räucherdoradenfilet	100g 1,99 €
Eigene Herstellung	
Stremellachs	100g 3,49 €
Eigene Herstellung	
Fischfrikadellen	100g 1,99 €
Eigene Herstellung	



Vorbestellung:
Tel 0 77 31 - 922 00 60
info@metzgerei-engler.de

Angebot: 10.09.-16.09.21

Rote / Servela	100g 0,99 €
Frisch und knackig	
Honigschinken	100g 1,69 €
Mild gesalzen	
Paprikalyoner	100g 1,29 €
Mit frischer Paprika, auch als Portion	
Schweinerückensteaks	100g 1,09 €
Natur und gewürzt	
Gemischtes Hackfleisch	100g 0,79 €
Rind und Schwein	

Samstagsknaller:	Mittwochsangebot:
11. September 2021	15. September 2021
Wienerle	Fleischkäsebrät
Kaufe 3 Paar, bezahle 2 Paar	Verschiedene Größen
	100g nur 0,69 €

WIR SUCHEN VERKÄUFER (M,W,D) FÜR DEN WOCHENMARKT IN DONAUESCHINGEN.

Das Bio Lädlele in der Region

Jetzt Neue Ernte:

Äpfel, Williams-Birne & Zwetschgen
bei uns im Hofladen zu kaufen, sowie
Apfelsaft, Obstbrände & Fruchtliköre.
Magdalenenhof Hilzingen Thomas Hägele



Redaktions- und
Anzeigenschluss
Montag, 11 Uhr

eBay

Wir verkaufen für Sie.
Tel. 0 77 33 / 99 37 13

Garten-/Landschaftsbau Müller

78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon: 0152 / 27 66 21 62

**Garten- und Rasenpflege, auch große
Flächen und Umgestaltung. Hausmei-
sterdienste, Pflasterung, Bepflanzung.
Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.**



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK
Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

Familien-
betrieb
seit über
50 Jahren

KERSCHBAUMER

Zur Verstärkung unseres Teams
suchen wir zum baldmöglichsten Termin (m/w/d)

Anlagenmechaniker/ServiceMonteure

gerne auch als Quereinsteiger. Wir bieten ein kollegiales
Umfeld, gute Entlohnung und Weiterbildungsmöglichkeiten,
sowie einen langfristig sicheren Arbeitsplatz.



Besuchen Sie uns auf unserer
Homepage www.kerschbaumer.de

Wir freuen uns über Ihre Bewerbung
an unsere Geschäftsführerin
Gabi Kerschbaumer
Gerwigstr. 33 78234 Engen
Tel. 07733-50587-0
info@kerschbaumer.de

Heizung
Sanitär
Lüftung
Service